

# Информация за защита на личните данни за клиенти, доставчици и бизнес партньори

Актуална редакция: май 2022

Групата Endress+Hauser ("Endress+Hauser", "ние" или "нас") отдава голямо значение на защитата на личните данни, по-специално на клиентите (включително потенциалните клиенти), доставчиците и бизнес партньорите (наричани по-долу общо "лица за контакт"). С информацията по-долу относно защитата на личните данни Ви информираме за вида и обхвата на обработването на Вашите лични данни, целите и правните основания, разкриването на трети лица и сроковете за заличаване, както и за Вашите права като субект на данни.

Информацията за защита на личните данни се отнася за всички свързани с Endress+Hauser компании. Тя се прилага в допълнение към общата декларация за защита на личните данни, с която можете да се запознаете в раздела "Защита на личните данни" най-отдолу на [www.endress.com](http://www.endress.com) или съответния уебсайт на страната, като в случай на противоречие, същата имат предимство пред настоящите разпоредби. Запазва се приложимостта на други указания относно защитата на личните данни за конкретни обстоятелства.

## 1. Отговорност

Подробности за компанията Endress+Hauser, която носи отговорност във всеки отделен случай и допълнителна информация за отговорния надзорен орган можете да намерите на нашия уебсайт.

Можете да се свържете с вътрешния служител по защита на личните данни или, ако има такова, с длъжностното лице по защита на личните данни на съответното дружество по пощата на адреса, даден на уебсайта, като добавите "длъжностно лице по защита на личните данни" или на посочения електронен адрес.

## 2. Категории обработвани лични данни и източници на данни

Категориите обработвани лични данни включват:

- Основни данни (напр. име и фамилия, адрес, длъжност, отдел);
- Информация за контакт (например телефонен номер, електронен адрес);
- Необходими данни за обработването и обработката на конкретното запитване (вкл. заявки за техническа помощ), включително данни за кредитоспособността, ако е приложимо;
- Договорни данни, по-специално във връзка с договори за доставка, договори за услуги и др.;
- Данни за управлението на отношенията с клиенти, по-специално клиентска история, клиентска статистика;
- Данни за реклама и продажби и други данни от сравними категории;
- Проучвания за удовлетвореността на клиентите;
- Данни, включващи аудио и/или видео данни на участниците в аудио или видео конференции.

- Участие в последващи обучения, събития на клиенти, курсове и сертификации

Ние обработваме лични данни, които сме получили в контекста на делови взаимоотношения или от запитвания. По правило получаваме тези данни директно от договорния партньор или лице, което прави запитване. Личните данни обаче могат да произхождат и от публични източници (например търговски регистър), при условие че обработването на тези данни е разрешено. Данните може да са ни предадени законно и от други компании, например от свързани дружества. В зависимост от конкретния случай ние съхраняваме и собствена информация за тези данни (напр. като част от текущи делови отношения).

### 3 Цел на обработването, правното основание

#### а. За изпълнението на договорни задължения

Обработваме лични данни предимно за изпълнение на договорни задължения и предоставяне на свързани услуги или в контекста на пристъпване към сключване на съответен договор (например преговори по договори (включително чрез аудио и видеоконференции), изготвяне на оферти и др.). Също така обработваме Ваши лични данни в процеса на предоставяне на услуги, по-специално за фактуриране, контрол на текущите вземания, напомняне и събиране на разплащания.

Обработването на данни служи по-специално за следните цели:

- Сключване, изпълнение и реализация на договори
- Комуникация с нашите партньори относно продукти, услуги и промоции
- Оказване на помощ, по-специално отговаряне на запитвания от наши партньори
- Планиране, изпълнение и управление на бизнес взаимоотношенията с нашите партньори

#### б. За опазване на законните интереси в рамките на балансиране на интересите

Ние обработваме в необходимата степен Вашите лични данни извън рамките на действителното изпълнение на договорите, за да защитим нашите законни интереси или такива на трети страни, а именно:

- Директен маркетинг на съществуващи клиенти, доколкото не сте възразили срещу използването на Вашите лични данни
- Проучвания за удовлетвореността на клиентите за съществуващи клиенти с цел осигуряване на качеството, освен ако не сте възразили срещу използването им.
- Разрешаване на правни спорове, изпълнение на съществуващи договори и предявяване, упражняване и защита по правни искове
- Защита на информацията за доказателствени цели и одитирано архивиране на кореспонденция, особено имейли

- а. Обработка на данни за защита, осигуряване на качеството и оптимизиране на процесите: за целите на сигурността (на данните) (например с цел разкриване на престъпления или злоупотреби), за съставяне на статистически данни и за осигуряване на качеството, оптимизиране на процесите и сигурност на планирането. За тази обработка съществува законен интерес от страна на администратора на данни по отношение на осигуряването на

плавен процес, както и непрекъснатото подобряване на съответните продукти и услуги. По мнение на администратора на данни не е налице на първо място законен интерес на субектите на данни, тъй като интензивността на обработването се поддържа на възможно най-ниско ниво, например чрез използване на псевдоними.

- Поддържане и защита на сигурността на нашите системи и ИТ операциите на Дружеството
- Мерки за сигурност на сградите и съоръженията (например контрол на достъпа или видеонаблюдение)
- Обмен на данни за контрол и планиране, контрол и касови операции със свързани дружества на Endress+Hauser
- Кредитна проверка

#### **в. С ваше съгласие**

При условие, че сте дали съгласие в отделни случаи да обработваме лични данни за конкретни цели (например филмиране и фотозаписи, абонаменти за бюлетини, запис или предаване на аудио или видеоконференци), законосъобразността на тази обработка се основава на Вашето съгласие. Даденото съгласие може да бъде отменено по всяко време.

#### **г. Поради законови изисквания или в обществен интерес**

Освен това ние сме обект на различни законови задължения, произтичащи от националните законодателства, международни конвенции и т.н. (напр. сравнение със списъци за борба с тероризма, законодателството в областта на изпирането на пари). Целите на обработването включват неизчерпателно проверка на самоличността, изпълнението на задълженията за контрол и отчетност по данъчното и социалното законодателство, предотвратяването на измами и изпирането на пари, както и оценка и управлението на рисковете в групата на Endress+Hauser.

### **4. Кой получава моите лични данни?**

В рамките на отговорната компания Endress+Hauser достъпът до Вашите лични данни се предоставя на онези отдели, които се нуждаят от тях, за да изпълняват нашите договорни и законови задължения или да защитават законни интереси. Освен това доставчиците на услуги, упълномощените лица или органите, наети от нас, могат да получават данни за тези цели.

Ние можем да разкриваме информация за Вас, само ако това се изисква или е разрешено по закон, ако сте дали съгласие за това, или ако сме възложили на обработващите лични данни да гарантират по същия начин спазването на поверителността и изискванията на действащите нормативни документи за защита на данните.

При спазване на тези условия данни могат да получават следните субекти:

- Свързани дружества на Endress+Hauser, по-специално  
о за обработка на клиентски поръчки  
о доколкото същите действат като обработващи лични данни за нас,  
о в контекста на взаимното предаване на данни и обмена на електронни съобщения и използването на услуги за обмен на данни и сътрудничество

о за обмен на данни за управлението и планирането (финансови и контролни данни) между свързаните дружества, доколкото това е необходимо за опазване на нашите законни интереси

о Лице за контакт в рамките на обмяна на данни от съвместни курсове за обучение, събития, уебинари с цел продажби, оказване на техническа помощ и маркетинг

- Оператори, обработващи данни, особено доставчици на облачни услуги
- Подизпълнители за изпълнение на поръчки, особено транспорт и логистика
- Лица за контакт в обхвата на бизнес кореспонденцията и документацията за поръчка
- Доставчици на финансови услуги, банки и застрахователни дружества
- Външни консултанти (например адвокати, данъчни консултанти и одитори)
- Външни доставчици на услуги (например за дистанционна поддръжка на ИТ системи, кредитна оценка, унищожаване на данни, събиране на дългове, обработка на плащания, телефония)
- Застрахователи
- Публични органи за изпълнение на законоустановените задължения за уведомяване (например данъчни органи, социалноосигурителни институции, правоприлагащи органи, надзорни органи).
- Публични органи за изпълнение на законоустановени задължения за уведомяване например данъчни органи, компетентни органи в производство А1

## 5. Ще бъдат ли предоставяни лични данни на трети страни?

Данните се изпращат в чужбина само при спазване на приложимите регламенти за защита на личните данни. По-специално, доколкото това е необходимо за изпълнението на вашите поръчки, изисква се по закон (напр. задължения за отчитане съгласно данъчното законодателство), Вие сте ни дали съгласието си или в обхвата на възложената обработка на лични данни. Освен това предоставяме данни на свързани дружества за защита на законни интереси. В случай на предоставяне на лични данни на трети страни, ние гарантираме необходимото ниво на защита на данните.

При предоставяне на услуги и командироване на служители (процедура А1) можем да предоставяме лични данни за наши клиенти и/или потребители или за работни места на компетентните органи в съответствие със законоустановените задължения за отчитане.

В обхвата на Общия регламент на ЕС за защита на данните (ОРЗД) се прилагат следните разпоредби:

Предоставянето на данни към държави извън ЕС или ЕИП (т.нар. трети държави) се извършва само в рамките на приложимите регламенти за защита на данните. В случай на предоставяне на лични данни на трети държави, ние гарантираме необходимото ниво на защита на данните, например чрез специални гаранции, като например официално признатото определяне на ниво на защита на

данните, съответстващо на ЕС (например за Швейцария) или спазване на признати специални договорни задължения (т.нар. "стандартни договорни клаузи на ЕС").

## **6. Колко дълго ще се съхраняват данните ми?**

Ние ще обработваме и съхраняваме Вашите лични данни толкова, колкото е необходимо за изпълнението на нашите договорни и законови задължения. Ние заличаваме вашите лични данни веднага след като вече не са необходими за посочените по-горе цели. В този смисъл личните данни могат да бъдат запазени за периода, през който могат да се предявяват искове срещу свързани дружества на Endress+Hauser (законоустановени давностни срокове). Ние също така съхраняваме Вашите лични данни дотолкова, доколкото сме задължени по закон да го направим. Съответните задължения за предоставяне на доказателство и за съхраняване на данните произтичат от търговското, данъчното и осигурителното законодателство. Освен това съхраняваме делови документи и електронни писма с цел законосъобразно и сигурно архивиране за данъчни цели и документиране за защита срещу необосновани претенции и привеждане в изпълнение на искове.

## **7. Задължение за предоставяне на данни**

Ние обработваме Вашите лични данни, доколкото това е необходимо за изпълнението на нашите договорни и законови задължения, както и за защита на нашите законни интереси или за които сте ни дали съгласието си. В контекста на изпълнението или подписването на договор трябва да предоставите лични данни, които са необходими за изпълнението на договора или изпълнението на преддоговорни мерки и свързаните с това задължения. Освен това трябва да предоставите лични данни, които ние сме задължени да събираме по закон. Без да ни предоставите тези данни, няма да можем да сключим или изпълним договор с Вас.

В случаите на събиране на данни въз основа на съгласие, предоставянето на данни от Вас е доброволно и не е задължително.

## **8. Автоматично ли става вземането на решения (включително профилиране).**

Ние обработваме вашите лични данни отчасти автоматично с цел оценка на определени лични аспекти (Профилиране). Например, използваме „Профилиране“ в следните случаи:

- Във връзка със законови изисквания сме длъжни да проверим в съществуващите списъци за борба с тероризма.

- За да можем да Ви информираме и консултираме за продуктите според вашите интереси, ние използваме инструменти за оценка. Те дават възможност за комуникация и реклама въз основа на нуждите (сегментиране на клиенти). Допълнителна информация за това можете да намерите в декларацията за защита на личните данни на нашия уебсайт.

## **9. Какви права имам във връзка със защитата на личните данни?**

Доколкото обработването на Вашите лични данни от администратора попада в рамките на Общия регламент на ЕС за защита на данните (ОРЗД), имате следните права, освен ако не се прилагат местни законови разпоредби, приложими за обработването от администратора.

### **а. Права съгласно чл.15 от Общия регламент за защита на данните**

Субектът на данни има право да получи потвърждение от администратора дали се обработват негови лични данни. Ако случаят е такъв, той има право да бъде информиран за тези лични данни, определени в чл. 15 от ОРЗД.

При определени правни условия имате право на коригиране съгласно чл. 16 от ОРЗД, право на ограничаване на обработването съгласно чл. 18 от ОРЗД и право на изтриване ("право да бъдете забравени") съгласно чл. 17 от ОРЗД. Освен това имате право данните, предоставени от Вас, да са в структуриран, общ и машинночетим формат ("право на преносимост на данните") в съответствие с чл. 20 от ОРЗД, при условие че обработването се извършва по автоматизирана процедура и се основава на съгласие в съответствие с чл. 6 ал. 1, т. а) или чл. 9 ал. 2, т. а) или по договор в съответствие с чл. 6, ал. 1, т.б) от ОРЗД.

### **б. Оттегляне на съгласие съгласно чл. 7 (3) от ОРЗД**

Ако обработването се основава на съгласие, можете да отмените съгласието си за обработване на лични данни по всяко време. Отмяната на съгласието не засяга законосъобразността на обработването, извършено въз основа на съгласието до отмяната.

### **в. Право на обжалване съгласно чл. 77 от ОРЗД**

Имате възможност да се свържете с отговорното дружество или с надзорен орган по защита на данните с жалба. Информация за фирмата, която отговаря за обработването на Вашите данни и, ако е приложимо, длъжностното лице по защита на данните, както и компетентният надзорен орган, можете да намерите на уебсайта на Endress+Hauser.

#### г. **Право на възражение съгласно чл. 21 от ОРЗД**

**Индивидуално право на възражение:** Имате право да възразите по всяко време, на основания, свързани с конкретното Ви положение, срещу обработването на Вашите лични данни, извършено въз основа на чл. 6, ал. 1, т. е) от ОРЗД (обработка на данни въз основа на баланс на интереси); това се отнася и за профилиране, основано на тази разпоредба по смисъла на чл. 4, пар. 4 от ОРЗД, когато е приложима.

Ако възразите, вече няма да обработваме Ваши лични данни, освен ако не можем да демонстрираме убедителни законни основания за обработването, които имат предимство пред вашите интереси, права и свободи, или обработването е за установяване, упражняване или защита на правни претенции.

**Право на възражение срещу обработването на данни за рекламни цели:** В отделни случаи обработваме личните Ви данни, за да извършваме директна реклама. Имате право да възразите по всяко време срещу обработването на лични данни, които ви засягат, за целите на такава реклама; това се отнася и за профилирането дотолкова, доколкото е свързано с такава директна реклама. Ако възразите срещу обработването за целите на директния маркетинг, ние вече няма да обработваме Вашите лични данни за тези цели.

Възражението може да бъде направено без формалности пред службата, посочена в точка 1.